

Surah 'Abasa | He Frowned

Verses: 42

Revelation: makkah

Pg.585

عَبَسَ وَتُولَّى نُ

He frowned. and turned away. (1).

1. He [i.e., the Prophet ( ) ] frowned and turned away

Pg.585

أَنْ جَأْءَهُ الْأَعْلَى ﴿

Because. came to him. the blind man. (2).

2. Because there came to him the blind man, [interrupting].

Footnote 1: - 'Abdullāh, the son of Umm Maktūm.

3



But what. would make you know. that he might. purify himself. (3).

3. But what would make you perceive, [O Muḥammad], that perhaps he might be purified<sup>1</sup>

Footnote 1: - As a result of what he learns from you.

4 اَوْ يَنْكُرُ فَتَنْفَعَهُ النِّكُرٰى صَ

Or. be reminded. so would benefit him. the reminder. (4).

4. Or be reminded and the remembrance would benefit him?

آمًا مَنِ اسْتَغْنَى فَ آمًا مَنِ اسْتَغْنَى فَ

As for. (him) who. considers himself free from need. (5).

5. As for he who thinks himself without need, 1

Footnote 1: - i.e., without need of faith or need of Allāh (subḥānahu wa taʿālā) . Here it is in reference to a certain influential member of the Quraysh whom the

Prophet ( ) had hoped to bring to Islām.

Pg.585

# فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى قُ

So you. to him. give attention. (6).

6. To him you give attention.

Pg.585

And not. upon you. that not. he purifies himself. (7).

7. And not upon you [is any blame] if he will not be purified.<sup>1</sup>

Footnote 1: - The Prophet ( ) was responsible only for conveying the message, not for ultimate guidance.

Pg.585



But as for. (he) who. came to you. striving. (8).

8. But as for he who came to you striving [for knowledge]



While he. fears. (9).

9. While he fears [Allāh],

Pg.585



But you. from him. (are) distracted. (10).

10. From him you are distracted.

Pg.585



Nay. Indeed, it. (is) a reminder. (11).

11. No! Indeed, they [i.e., these verses] are a reminder;

Pg.585



So whosoever. wills. may remember it. (12).

12. So whoever wills may remember it.<sup>1</sup>

Footnote 1: - The revelation. Or "Him," i.e., Allāh (subḥānahu wa taʿālā).

Pg.585



In. sheets. honored. (13).

13. [It is recorded] in honored sheets,

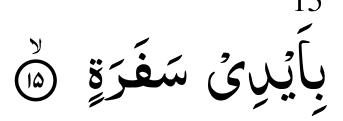
Pg.585



Exalted. purified. (14).

14. Exalted and purified,

Pg.585



In (the) hands. (of) scribes. (15).

15. [Carried] by the hands of messenger-angels,

Pg.585



Noble. dutiful. (16).

#### 16. Noble and dutiful.

17 في الرائسان ما الكفرة المرائسان ما الكفرة المرائسان الكفرة المرائسان المرائسان الكفرة الكفرة المرائسان الكفرة المرائسان الكفرة المرائسان الكفرة المرائسان الكفرة الكف

Is destroyed. [the] man. how. ungrateful is he. (17).

17. Destroyed [i.e., cursed] is man; how disbelieving is he.

Footnote 1: - i.e., those who deny Allāh's message.

Pg.585

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ﴿

From. what. thing. He created him. (18).

18. From what thing [i.e., substance] did He create him?

Pg.585

مِنُ نُطْفَةٍ خُلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ۞

From. a semen-drop. He created him. then He proportioned him. (19). 19. From a sperm-drop He created him and destined for him;<sup>1</sup>

Footnote 1: - His proportions, provisions, life span, etc.

Then. the way. He made easy for him. (20).

#### 20. Then He eased the way for him;<sup>1</sup>

Footnote 1: - Into this world (i.e., his birth) . It may also refer to life itself, which has been made easier by Allāh's guidance.

Then. He causes him to die. and provides a grave for him. (21).

#### 21. Then He causes his death and provides a grave for him.<sup>1</sup>

Footnote 1: - To conceal his decaying body.

Then. when. He wills. He will resurrect him. (22).

22. Then when He wills, He will resurrect him.

## كُلَّا لَيًّا يَقْضِ مَا آمَرَهُ ﴿

Nay. Not. he has accomplished. what. He commanded him. (23).

23. No! He [i.e., man] has not yet accomplished what He commanded him.

Pg.585

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهُ ﴿

Then let look. the man. at. his food. (24).

24. Then let mankind look at his food -

Pg.585

أَنَّا صَبَبْنَا الْبَآءَ صَبًّا شَ

That [We]. [We] poured. the water. (in) abundance. (25).

25. How We poured down water in torrents,

Pg.585

وُمْ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ﴿ وَ الْأَرْضَ شَقًّا ﴿

Then. We cleaved. the earth. splitting. (26).

### 26. Then We broke open the earth, splitting [it with sprouts],

Pg.585



Then We caused to grow. therein. grain. (27).

27. And caused to grow within it grain

Pg.585

وعنيًا وقضيًا ﴿

And grapes. and green fodder. (28).

28. And grapes and herbage

Pg.585

29



And olive. and date-palms. (29).

29. And olive and palm trees

30

Pg.585

## وَّحَدَآءِقَ غُلْبًا ص

And gardens. (of) thick foliage. (30).

30. And gardens of dense shrubbery

Pg.585

وَّفَا كِهَةً وَّاتًا شَ

And fruits. and grass. (31).

31. And fruit and grass -

32 مَّتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ شَّ مَّتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ شَ

(As) a provision. for you. and for your cattle. (32).

32. [As] enjoyment [i.e., provision] for you and your grazing livestock.

عَادَا جَاءَتِ الصَّاخَةُ شَ عَلَى الصَّاخَةُ شَعَ الصَّاخَةُ شَعَ الصَّاخَةُ شَعَ الصَّاخَةُ شَعَ الصَّاخَةُ شَع

But when. comes. the Deafening Blast. (33).

33. But when there comes the Deafening Blast<sup>1</sup>

Footnote 1: - The piercing blast of the Horn which signals resurrection. Aṣ-Ṣākhkhah is also a name for the Day of Resurrection.

Pg.585

## يُوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنَ أَخِيْهِ ﴿

(The) Day. will flee. a man. from. his brother. (34).

34. On the Day a man will flee from his brother

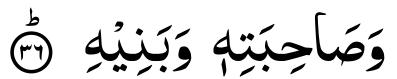
Pg.585

وَأُمِّهِ وَأَبِيْهِ صَ

And his mother, and his father. (35).

35. And his mother and his father

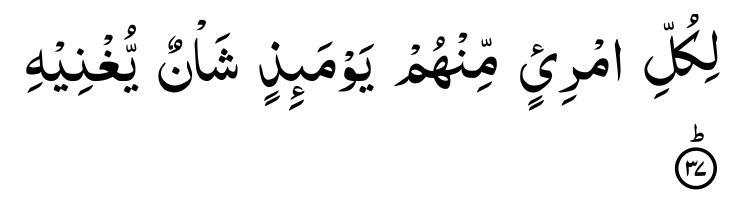
Pg.585



And his wife. and his children. (36).

36. And his wife and his children,

Pg.585



For every, man, among them, that Day, (will be) a matter, occupying him. (37).

37. For every man, that Day, will be a matter adequate for him.<sup>1</sup>

Footnote 1: - i.e., to occupy him. He will be concerned only with himself, thus forgetting all others.

Pg.585

38

وُجُوْلًا يَوْمَينٍ مُّسْفِرَةً ﴿

Faces. that Day. (will be) bright. (38).

38. [Some] faces, that Day, will be bright -

Pg.585

39

ضَاحِكَةٌ مُستنشِرةٌ صَ

Laughing. rejoicing at good news. (39).

39. Laughing, rejoicing at good news.

40

## وَوُجُولًا يَّوْمَإِ عَلَيْهَا غَبَرَةً شَ

And faces. that Day. upon them. (will be) dust. (40).

40. And [other] faces, that Day, will have upon them dust.

Pg.586

41

Will cover them. darkness. (41).

41. Blackness will cover them.

Pg.586 42



Those. [they]. (are) the disbelievers. the wicked ones. (42).

42. Those are the disbelievers, the wicked ones.